

張永森、譚國雄議員辦事處

Shop NID, No 9 Nassau Street, Mei Foo Sun Chuen, Kln.

電話：27452880

傳真：27452380

文件交：

2005年10月18日深水土步區議會第14次會議「其他事項」中討論

致：民政總署候任署理高級行政主任(區議會)關祺亮先生(傳真:27854218)

環境及食物委員會(深水土步)主席郭振華先生(傳真:27289025)

關注：政府拒為飽受交通噪音滋擾盈暉臺業戶建隔音屏

(1)荔枝角8號幹線呈祥道支路擴建工程竣工後，有關路段將由目前4線增至7線行車，屆時，該路段與盈暉臺及美孚5、6期民居的距離大幅拉近，車輛流量大增，所產生的交通噪音將逾80分貝困擾居民，政府必需為受影響的居民建隔音屏。

(2)盈暉臺業戶一直向政府爭取建隔音屏，惟有關部門對此事諸多推搪，漠視民意。雖然，在美孚5、6期業戶力爭下，政府承諾建隔音屏，但，有關部門至今仍未就隔音屏的高度、長度及其物料能否阻擋入夜後車頭燈光射進民居等，與居民磋商及達成共識。

(3)區議會於今年2月2日就8號幹線噪音問題召開「個案專題會議」，會議上議員及居民向多個部門作出相關提問，及要求部門提供進一步資料，但，有關部門至今仍未有交待。

要求：

1. 政府為盈暉臺建隔音屏，與美孚5、6期居民磋商隔音屏詳情。
2. 有關部門將「專題會議」上議員、居民要求提供的資料，交區議會秘書處，以便於10月18日的區議會上供議員參考。

副本呈：路政署高級工程師江大榮先生(傳真：27145224)

規劃署荃灣及西九龍規劃專員馬昭智先生(傳真：24125435)

深水土步區議會主席譚國僑先生(傳真：27779619)

盈暉臺業主委員會委員歐國年先生(傳真：21873284)

美孚5、6期立案法團主席伍紹偉、關福基(傳真:27858395)

提交人：張永森、譚國雄

2005年10月4日

便箋

發文人：路政署主要工程管理處 總程師 3-2
檔號：(2SWA)in HMW NM/NBP2004-3/1/1
電話：2762 3529
傳真：2714 5198
日期：二零零五年十月十三日

受文人：深水埗區議會秘書
(經辦人：關祺亮先生)
來文檔號：HD SSP DC/13/1/1/9/(2) I
日期：18.03.2005
傳真：2785 4218 總頁數：4+附件

深水埗區議會第十四次會議

張永森及譚國雄議員於二零零五年十月四日去信深水埗區議會秘書，提出有關盈暉臺及美孚第五、六期之噪音及相關問題。

二. 就兩位議員在信內第一，二段提及有關美孚第五、六期之問題，本署現回應如下：

路政署在設計八號幹線長沙灣至沙田段工程項目期間，已對根據環境影響評估條例為八號幹線進行完整的環境影響評估，該評估的目的是要確定有關工程對受影響的地方造成的噪音，以及建議實施適當的緩解措施。有關評估的安排，結果和建議措施已在一九九九年十一月獲環境保護署署長核實及批准。至於有關呈祥道近美孚新邨第五、六期的一段新建支路，將豎立 3 米高及 3.5 米高的垂直式隔音屏障。

路政署透過美孚新邨物業管理公司，與美孚第五、六期的居民代表保持聯絡，並曾於二零零四年三月二十九日及同年十二月七日與美孚新邨第五期居民代表開會，及於二零零四年四月二十一日及同年十二月十日與美孚新邨第六期居民代表開會，講解美孚新邨對出的一段呈祥道、荔灣道及美荔道的施工安排及隔音屏障的設計。就美孚新邨第六期居民提出有關隔音屏能否阻擋入夜後車頭燈光射入民居的問題，路政署亦已在二零零四年十二月十日的會議上，解釋將會利用有關隔音屏障及路旁的交通標誌的設計，阻擋車頭燈光直接射入高層單位。在會上，居民代表對路政署就有關施工、隔音屏障及燈光照射等事宜的解釋表示滿意。

三. 兩位議員亦在信內第三段要求提供有關二零零五年二月二日有關盈暉臺專題會議的資料，交區議會秘書處，以便在十月十八日區議會上供議員參考。經查考相關資料已於二零零五年一月二十五日(即專題會議前)寄送區議會秘書處(本署便箋檔號(1GMX) in HMW NM/NBP2004-3/1/1 - 下稱文件一)。環境運輸及工務局亦於二零零五年一月十五日直接去信張議員，回應及解釋有關查詢(環境運輸及工務局檔號 ETWB(E)(CR)9/33/16 Pt. IV - 下稱文件二)。就兩位議員要求的資料，本署現非常樂意再行提交及闡述如下：

1. 八號幹線工程諮詢深水埗區議會的細節(會議紀錄第 16 段)

有關本署就呈祥道交匯處工程向區議會諮詢的細節如下：

深水埗區議會	會議日期	提交諮詢文件日期	相關文件	文件節錄
交通及運輸委員會	8.1.1998	19.12.1997	諮詢文件附圖已顯示呈祥道交匯處及呈祥道擴闊工程	文件一第 1.1 段及附件一及文件二“回應問題一”
環境委員會	15.1.1998	5.1.1998		
環境委員會	8.7.1999	23.6.1999	諮詢文件附圖已顯示呈祥道交匯處	
交通及運輸委員會	29.7.1999	15.7.1999		
交通委員會	18.5.2000	-	會議紀錄第 12 段曾提及呈祥道的支路工程	
交通委員會	24.1.2002	2.1.2002	諮詢文件第 3.1 段及附圖已顯示呈祥道的連接路	

路政署已於 1999 年 7 月把八號幹線的整項工程計劃諮詢深水埗臨時區議會環境委員會和交通及運輸委員會。這是一次包括交通、環境及其它有關問題的全面諮詢工作。另一方面，八號幹線的環評是根據環評條例進行，按該條例，工程倡議人須將環評報告公開展出。我們隨後於 1999 年 9 月至 10 月期間公開展出八號幹線的環評報告，以收集市民意見，其間並沒有接獲反對書或意見。在環評報告公開展出期間，我們同時向深水埗區議會提交了一份完整的環評報告，以收集意見。

2. 提供呈祥道不同時間的噪音水平資料(會議紀錄第 21 段)

文件節錄: 文件一第 1.6 段

八號幹線工程的環評報告已把盈暉臺列作噪音敏感受體，並作出噪音評估，有關的噪音評估點 L13 及 L14 的位置及噪音估值請參照文件一附件三。

就面向呈祥道的盈暉臺單位而言，環保署曾於 2004 年 3 月在盈暉臺第一座高層單位量度的結果，噪音水平約為 76 分貝(A)。

由於路政署並沒有直接參與盈暉臺綜合發展區的申請，因此沒有相關的噪音評估資料。

3. 盈暉臺獲裝設噪音消滅措施單位的實際噪音水平(分貝)(會議紀錄第 30 段)

文件節錄: 文件一第 1.6, 1.7 段及文件二“回應問題七”

現時影響盈暉臺的主要噪音來源是呈祥道，環保署在二零零四年三月二日在盈暉臺第一座高層 D 室量度交通噪音，累積統計在一小時內有 10% 時間達 76 分貝(A)以上。發展商提供的 6 毫米厚隔音窗戶，應足以有效減低噪音約 10 分貝。

4. 八號幹線環評報告與發展商評核報告的比較(會議紀錄第 35 段)

文件節錄: 文件一 第 1.2 段, 文件二 “回應問題四及五” 及 “回應問題七”

路政署進行八號幹線的環評, 與盈暉臺發展商提出綜合發展區申請是兩個獨立的程序, 前者由環境保護署署長根據《環境影響評估條例》批核, 而後者則由城市規劃委員會負責審批, 路政署並沒有直接參與後者。八號幹線的環評報告的資料顯示, 現有的呈祥道對盈暉臺而言是主要的噪音源, 連接八號幹線的支路對盈暉臺噪音的增加並不顯著。

至於發展商在根據《城市規劃條例》第 16 條向城規會提交規劃申請時所一併提交的環境評核報告, 無須經路政署或環保署審批。但就議員的關注, 環保署已審閱該報告。報告對盈暉臺所有面向呈祥道的單位的噪音水平作出了評估, 並建議為所有有關單位提供隔音玻璃及空調機。

5. 呈祥道在環評報告內被界定為現有道路的根據(會議紀錄第 47 段)

文件節錄: 文件一 第 1.2 段

八號幹線的環評是根據環評條例進行, 按該條例, 工程倡議人須將環評報告公開展出。有關《新路》及《現有道路》的界定已載於環評報告第 4.2.14 及 4.2.15 段, 為方便參考, 現原文複述如下:

4.2.14 For the purpose of this Study, all roads are described as either:

- ‘existing’ which are unchanged by the proposed project except for possibly taking additional traffic; or
- ‘new’ which in the context of this report describes all roads that are completely new or are substantially altered by the proposed project (e.g. the location of the road has altered or has been widened substantially).


4.2.15 The ‘new’ roads adopted for this Study are the Route 16 – Alternative Alignment and slip road connections to and from Ching Cheung Road. It has been assumed that all other roads in the vicinity of Road 16 such as Butterfly Valley Road, Kwai Chung Road, Castle Peak Road, Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan Road, West Kowloon Expressway and Route 9 between Tsing Yi and Cheung Sha Wan are classified as ‘existing roads’.

現有呈祥道為高速公路, 基於交通安全原因, 我們需要把近盈暉臺的一段呈祥道局部加闊, 以提供足夠的安全距離和空間, 讓有需要的車輛從呈祥道轉換行車線往八號幹線 (或相反)。由於盈暉臺兩端的呈祥道並沒有改變或加闊, 此足以證明呈祥道的原有設計交通流量並沒有增加。因八號幹線工程而需要加闊的路段只為 350 米長, 有別於其他道路擴闊工程需全線擴闊, 而局部加闊工程並不增加該路段的預測交通流量, 其增加的噪音影響亦並不顯著。

四. 現再附上文件一及文件二各一份,煩請把上述資料轉告有關的區議員。

五. 至於下星期二(即十月十八日)舉行之深水埗區議會第十四次會議,將會由下列同事代表路政署出席〈其它事項〉部份之討論:

江大榮先生(高級工程師 1/八號幹線九龍)
朱偉麟先生(署理高級工程師 1/緩減噪音)
翁智慧女士(工程師 1/八號幹線九龍)


路政署主要工程管理處
總工程師 / 主要工程 3-2
(朱偉麟 代行)

副本送(不連附件)

環境保護署
路政署

(經辦人: 吳秉森先生)
(經辦人: 江大榮先生)

傳真 2802-4511
傳真 2714-5224

KKA/kka